

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Токаревой Александры Леонидовны
«Авторские и языковые метафоры негативных эмоций в современной
итальянской художественной прозе»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук (по специальности 10.02.05 – романские языки)
(Москва, 2021 г.)

Тема реферируемой диссертации в автореферате Токаревой Александры Леонидовны является *актуальной*. С одной стороны, в научной парадигме метафорические выражения всегда интересовали и продолжают привлекать внимание лингвистов. В XXI в. особенно обострился интерес исследователей к этому языковому феномену на материале различных языков. Существуют интересные работы последних лет, но автор исследования обратился к недостаточно изученной области – метафорам негативных эмоций в современной итальянской художественной прозе, что позволяет более точно и тщательно исследовать структуру метафоры. С другой стороны, определение специфики соотношения авторской и языковой метафоры в современной итальянской литературе также подтверждает *актуальность* проделанной работы.

Новизна исследования заключается в том, что впервые на обширном корпусном материале проведен качественный и количественный анализ авторских и языковых метафорических сочетаний, вербализующих различные аспекты ситуаций переживания гнева и страха в современной итальянской художественной прозе.

Материал исследования подтверждает **масштабность** предпринятой работы: были выбраны метафорические выражения из Корпуса итальянских письменных текстов CORIS Болонского университета, а также автором настоящего исследования был составлен собственный корпус итальянских художественных текстов различных жанров 1960–2010 годов, принадлежащих 112 итальянским авторам.

В автореферате **четко** обозначена *цель исследования*: изучение системы авторских и языковых метафорических выражений, организующей семантические кластеры эмоций «гнев» и «страх» в итальянском языке. Очевидно, что исследователь **последовательно** решает поставленные 3 исследовательские задачи в трех главах реферируемой диссертации, при этом используя традиционные и современные *методы исследования*: метод сплошной выборки, методы дефиниционного и компонентного анализа, метод контекстуального анализа, метод идентификации метафорически употребленных слов и словосочетаний Metaphor Identification Procedure Vrije Universiteit (MIPVU), метод валентностного анализа и анализа сочетаемости, а также отдельные приемы статистического анализа. В ходе исследования особенно **выигрышно** использование корпусной методики, которая позволила проанализировать частотность различных стратегий авторского новаторства при построении оригинальных метафорических сочетаний и их отношение к языковым метафорическим сочетаниям.

Первая глава проведенного исследования позволяет углубить дискуссионные вопросы современной метафорологии, касающиеся метафоры в художественном дискурсе, определить соотношения языковой и авторской метафоры. *Вторая глава* анализирует семантику, структуру и частотность употребления метафорических сочетаний с лексемами paura ‘страх’, terrore ‘ужас’ и panico ‘паника’. При этом автор исследования впервые выявляет концептуальные метафоры, лежащих в основе этих метафорических сочетаний, а также описывает стратегии создания авторских метафорических выражений с данными лексемами и обновления образности соответствующих языковых выражений в современной итальянской художественной прозе. *Третья глава* представляет новые данные о семантических и структурных особенностях метафорических сочетаний с лексемами ira ‘гнев’, collera ‘гнев’, rabbia ‘бешенство’, furia ‘ярость’, и прослеживает механизмы образования авторских метафорических выражений с данными лексемами в современной

итальянской художественной прозе. Такое исследование, несомненно, вносит вклад в решение общих лингвистических и литературоведческих проблем, и представляет *теоретическую значимость*.

Практическая значимость состоит в применении результатов исследования в курсах лексикологии и стилистики итальянского языка, в процессе преподавания практического курса итальянского языка, в подготовке переводчиков, а также в работе над курсовыми и дипломными работами по смежным темам.

Достоверность полученных результатов подтверждается как **непротиворечивостью** изложения, общих выводов по главам, так **репрезентативностью** примеров. Таким образом, *положения, выносимые на защиту*, предстают как **логические** и **уникальные**, полученные в результате кропотливо проделанной работы.

Автореферат диссертации и 8 статей, в том числе 3 статьи в изданиях, входящих в перечень ВАК РФ, а также одна статья в издании, включенном в базу данных Web of Science, адекватно отражают специфику исследования. Работа прошла достаточную апробацию на 6 научных конференциях международного уровня.

В ходе изучения автореферата возникли следующие **вопросы**:

- По какой причине автор исследования обратился только к метафорическим выражениям страха и гнева как показателям негативных эмоций в современной итальянской художественной прозе? Можно ли считать эти эмоции наиболее показательными для итальянской лингвокультуры?
- Обнаружил ли исследователь типичное построение метафор того или иного автора из корпуса примеров или это не было целью исследования?
- Были ли отмечены различия построения метафор в диахроническом аспекте (корпус текстов начинается с авторов 1960 года и заканчивается авторами 2010 года)?

Высказанные вопросы не влияют на положительную оценку проведенного исследования. Содержание автореферата позволяет заключить,

что диссертация Токаревой Александры Леонидовны «Авторские и языковые метафоры негативных эмоций в современной итальянской художественной прозе» представляет собой самостоятельное, актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и в практическом плане и отвечает требованиям, предъявляемым установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года, № 842 с изменениями постановления Правительства Российской Федерации от 21 апреля 2016 г. № 335 (пп. 9, 10, 11, 13, 14), а его автор, Токарева Александра Леонидовна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.05 – романские языки.

Кандидат филологических наук (10.02.05 – романский языки)
доцент, доцент кафедры романской филологии
Государственного автономного
образовательного учреждения
высшего образования города Москвы
«Московский городской
педагогический университет»

Дубнякова Оксана Алексеевна

12.06.2021

Малый Казенный пер., д. 5Б
Раб. тел.: +7(495) 607-37-22
Эл. почта: DubnyakovaOA@mgpu.ru

*Подпись Дубняковой О.А. заверяю
специально Таврешина И.В. Тавр*

